VACUNA CONTRA LA HEPATITIS B

LO QUE USTED NECESITA SABER

1 ¿Por qué vacunarse?

La hepatitis B es una enfermedad grave.
El virus de la hepatitis B (VHB) puede causar una enfermedad de poca duración (aguda) que causa:

- pérdida del apetito
- diarrea y vómitos
- cansancio
- ictericia (piel u ojos amarillos)
- dolores musculares, de las articulaciones y del estómago

También puede causar una enfermedad de larga duración (crónica) que causa:

- lesiones del hígado (cirrosis)
- cáncer del hígado
- la muerte

Unos 1.25 millones de personas en los EE. UU. tienen una infección crónica por el VHB.

Se calcula que cada año:

- 80,000 personas, especialmente adultos jóvenes, se contagian el VHB
- Más de 11,000 personas tienen que permanecer en el hospital a causa de la hepatitis B
- Entre 4,000 y 5,000 personas mueren a causa de la hepatitis B crónica

La vacuna contra la hepatitis B puede prevenir la hepatitis B. Es la primera vacuna contra el cáncer, porque puede prevenir una forma de cáncer del hígado.

2 ¿Cómo se contagia el virus de la hepatitis B?

El virus de la hepatitis B se contagia mediante el contacto con la sangre y los líquidos corporales de una persona infectada. Una persona se puede infectar de varias maneras, tales como:

- al tener relaciones sexuales sin protección con una persona infectada
- al compartir agujas al inyectarse drogas ilegales
- al pincharse con una aguja usada en el trabajo
- durante el parto, cuando el virus pasa de una madre infectada a su bebé

Casi la tercera parte de las personas infectadas por la hepatitis B en los Estados Unidos no saben cómo se contagiaron.

3 ¿Quiénes deben vacunarse contra la hepatitis B y cuándo?

1) Todas las personas menores de 18 años de edad
2) Los adultos mayores de 18 años de edad que estén en riesgo

Los adultos en riesgo de conagiarse el VHB incluyen a:

- personas que tienen más de un compañero sexual en 6 meses
- hombres que tienen relaciones sexuales con otros hombres
- personas que tienen relaciones sexuales con personas infectadas
- personas que se inyectan drogas ilegales
- personas que trabajan en la atención de la salud y en la seguridad pública que pueden estar expuestas a sangre o líquidos corporales infectados
- personas que tienen contacto en su casa con personas con una infección crónica por el VHB
- pacientes de hemodiálisis

Si no está seguro si está en riesgo, hable con su médico o enfermera.

✓ **Las personas deben recibir 3 dosis de la vacuna contra la hepatitis B conforme al siguiente programa.** *Si pierde una dosis o se atrasa, reciba la próxima dosis lo antes posible. No hay necesidad de volver a empezar.*

Programa de vacunación contra la hepatitis B		¿QUIÉNES?		
		Bebés cuyas madres están infectadas por el VHB	Bebés cuyas madres *no* están infectadas por el VHB	Niños de mayor edad, adolescentes, o adultos
¿CUÁNDO?	Primera dosis	Dentro de las 12 horas del nacimiento	Nacimiento a 2 meses de edad	En cualquier momento
	Segunda dosis	1 a 2 meses de edad	1 a 4 meses de edad (al menos un mes después de la primera dosis)	1 a 2 meses después de la primera dosis
	Tercera dosis	6 meses de edad	6 a 18 meses de edad	4 a 6 meses después de la primera dosis

- La segunda dosis se debe dar al menos 1 mes después de la primera dosis.
- La tercera dosis se debe dar al menos 2 meses después de la segunda dosis y al menos 4 meses después de la primera.
- La tercera dosis *no* se debe dar a bebés menores de 6 meses de edad, porque ello puede reducir la protección a largo plazo.

Es posible que los adolescentes de 11 a 15 años de edad necesiten solamente dos dosis de la vacuna contra la hepatitis B. La segunda dosis se debe dar entre los 4 y 6 meses después de la primera. Pida más detalles a su profesional de la salud.

La vacuna contra la hepatitis B se puede dar junto con otras vacunas.

4 Algunas personas no deben vacunarse contra la hepatitis B o deben esperar

Las personas que alguna vez tuvieron una reacción alérgica a la **levadura de panadería** (el tipo de levadura que se usa para hacer pan) o a **una dosis anterior de la vacuna contra la hepatitis B**, reacción que puso en riesgo su vida, no deben vacunarse contra la hepatitis B.

Las personas con enfermedades moderadas o intensas en general no deben vacunarse contra la hepatitis B hasta que se recuperen.

Para más información hable con su médico o enfermera.

5 ¿Cuáles son los riesgos de la vacuna contra la hepatitis B?

Como con todos los medicamentos, las vacunas pueden causar problemas serios, como reacciones alérgicas graves. El riesgo de que la vacuna contra la hepatitis B cause daños graves o la muerte es extremadamente pequeño.

Vacunarse contra la hepatitis B es mucho menos peligroso que contraer la hepatitis B.

La mayoría de las personas que se vacunan contra la hepatitis B no tienen ningún problema relacionado con la vacuna.

Problemas leves

- dolor en el sitio de la inyección, que dura un día o dos (hasta 1 de cada 11 niños y adolescentes, y aproximadamente 1 de cada 4 adultos)
- fiebre leve a moderada (hasta 1 de cada 14 niños y adolescentes, y 1 de cada 100 adultos)

Problemas graves

- reacción alérgica seria (ocurre muy rara vez)

6 ¿Qué pasa si hay una reacción moderada o grave?

¿A qué debo prestar atención?

A cualquier cosa fuera de lo común, como una reacción alérgica seria, fiebre elevada o comportamiento inusual. Las reacciones alérgicas serias son extremadamente raras en el caso de todas las vacunas. Si ocurre una reacción seria, ocurre dentro de los pocos minutos hasta varias horas después de la inyección. Los signos pueden incluir dificultad para respirar, ronquera o ruidos al respirar, ronchas, palidez, debilidad, latidos rápidos del corazón o mareos.

¿Qué debo hacer?

- Llame al médico inmediatamente o lleve a la persona afectada inmediatamente al médico.
- Explique al médico lo que ocurrió, la fecha y la hora en que ocurrió y cuándo fue vacunado.
- Pida a su médico, enfermera o departamento de salud que presente un formulario del Sistema de Información Sobre Eventos Adversos de Vacunas (VAERS), o llame usted mismo a VAERS al **1-800-822-7967.**

7 El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por Vacunas (National Vaccine Injury Compensation Program)

En el raro caso en que usted o su hijo tenga una reacción grave a una vacuna, se ha creado un programa federal para ayudarlo a pagar la atención de los lesionados.

Para mayores detalles sobre el Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por Vacunas, llame al **1-800-338-2382** o visite el sitio web del programa en **http://www.hrsa.gov/bhpr/vicp**

8 ¿De dónde puedo obtener más información?

- Hable con su médico o enfermera. Le pueden dar el instructivo que viene con la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame al programa de vacunación del departamento de salud local o cstatal. 1-888-767-4687
- Póngase en contacto con el Centro para el Control y la Prevención de las Enfermedades (CDC):
  - Call 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)
  - Visite el sitio web del Programa Nacional de Vacunación, en **http://www.cdc.gov/nip** o de la División de Hepatitis a Virus del CDC en **http://www.cdc.gov/hepatitis**

DCH-0450S AUTH: P.H.S., Act 42, Sect. 2126.

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention
National Immunization Program

Vaccine Information Statement
Hepatitis B (7/11/2001) IMM 663 - Spanish 42 U.S.C. § 300aa-26
Translated by Transcend Translations, Davis, CA
http://www.transcend.net

Para permitir que los profesionales de atención médica cuenten con información precisa sobre el estado de vacunación, se enviará una evaluación de vacunación y un programa de vacunas recomendadas para el futuro al Michigan Care Improvement Registry (Registro de Michigan para mejoramiento de la atención). Las personas tienen derecho a solicitar que su profesional de atención médica no envíe su información sobre vacunación al Registro.